

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9. szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitvatartásban minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

EHLERT GYULA,
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
disztribúttal, vagy kerettel ellátott hir-
detések törmenték szerint egy negyszög-
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedezmény.

Fuzió és annexió.

— dec. 19.

Egész Magyarországon ez a két szó hangzik most szerte: fuzió és annexió. Mindkettőnek rendkívül nagy jelentősége van. — Mondhatni történelmi időkét élünk, nagy események néznek ránk a közeljövőben, amely megszűli azt a régen várt helyes kialakulást.

Megirtuk mi már három év előtt, hogy a kialakulásnak be kell következnie és pedig olyan értelemben, hogy a magyar nemzeti érzelmi pártok kebeléből egy hosszabb életre hivatott kormány állítsák össze, de természetesen a kormány alakítását megelőzőleg magának a parlamentnek kell a nemzeti érdekek alapján akként megerősödni, hogy egy minden tekintetben erős és kormányképes többséget képezzen a nemzeti érdekek védelmére alakulandó kormány támogatására.

A levegőben van nálunk, feltétlenül érzi annak szükségességét mindenki, hogy a magyar nemzeti érdekeket védelmező pártoknak fuzióra kell lépniök. Csakis ennek a fuziónak létesítésével képzelhető el azután olyan parlament, melyben sem túlzóknak, sem fanatikusoknak nem lesz helyük, de amely parlament erejének tudatában s maga mellett látva a nemzet osztatlan többségét, képes lesz olyan műveletek keresztülvitelére, melyek után régóta vágyakozik nemzetünk. Az igazán nagy alkotások a fuzió alapján létesülendő kormányának a feladatát fogják képezni.

Hogy a fuzióban milyen program alapján egyesülnek majd a pártok, azt ma még korai dolog lenne feszegetni. Egy elegendhetlen kellék van: az uralkodóval való harmónikus együttműködés. Igen természetes, hogy az uralkodó túlzásokba csapongó, vagy arra hajlandóságot mutató parlamenti pártokkal bizalmi összeköttetésben sohasem fog állani.

Kívánatos a pártok fuziója nem csak politikai, hanem nemzeti szempontból is. Mert a nemzet csak akkor fejtheti ki teljes erejét és akkor imponálhat az osztrák sógornak, ha megbizonyította, hogy egyesülni mindenkör kész és képes. Minthogy pedig súlyosabb elvi differenciák a

mai parlamenti pártokat ténylegesen és lényegileg nem választják el egymástól: remélhető, hogy a mindnyájunk által óhajtott fuzió rövid időn belül létre is fog jönni.

Ami a másik idegen szót illeti t. i. az annexiót, arra nézve röviden csak annyit jegyzünk meg, hogy elhibázott lépésnek és külügyi kormányzatunk részéről a magyar nemzeti érdekek nagy mellőzésének ismérveit tapasztaljuk ebben az annyira fontos kérdésben, hogy a silány és értéktelen hegyes tartományt, melyet harminc évvel ezelőtt már egy sok és drága magyar véren vettünk meg, újból megakarják velünk fizettetni. Százötven millió márka kárpótlást kér Törökország: hogy miért, mi nem tudjuk. A véráldozat pedig szintén Magyarországot terheli legelső sorban, mert annyi esze van a sógornak, hogy a saját bőrét nem viszi a vásárra. Elviszik a mi fiunkat, magyar vér áztatja a nyomorult sziklás talajt, de ebből akárkinek lehet haszna, Magyarországnak azonban semmi.

Külügyi kormányzatunk ezt a kérdést igen alkalmatlan időben és igen tapintatlanul hozta felszínre. Kívánatos, hogy a magyar kormány bölcsesége találja meg azt a módot, amely ezt a ma még nem rokonszenves szót: annexió, legalább is türethetővé tegye a nemzet szeme előtt.

— dec. 19.

Katholikus lelkészek kongruája.

A kormány betervezte a képviselőház elé a katolikus lelkészek fizetés kiegészítéséről szóló (kongrua) törvényjavaslatát, mely lelkészkedő papságunk régi óhaját valószínűleg meg, amíg az a bevett vallásfelekezeti lelkészeinek évi jövedelmét minimum 1600, a segéd lelkészekét pedig minimum 800 koronára egészíti ki. Ehez a fizetésekiegészítésekhez egy a vallás alap, mint a nagyobb jövedelmű katolikus egyházi hatóságok (püspökök, káptalanok) hozzájárulnak. Örömmel látjuk a törvényjavaslatban ama rendelkezést, hogy a fizetésekiegészítésben az állam kormány csak a magyarul tudó lelkészeket részesítheti, s csak nagyon méltánylást érdemlő esetekben tehet ez általános szabály alól kivételt. Nemzeti szempontból igen nagy hordereje van e kérdésnek, mert elérkezett az ideje, hogy az államkormány vasmarokkal szorítsa a torkát azoknak, akik még mindig nem akarnak a magyar állam eszmével kibékülni, de ugyanez az államkormányzat egyuttal biztosítsa is a közérdekért sokat fáradó hazafias lelkes kar tisztességes megélhetését. A viszonyosság elve is érvé-

nyesül ennek a törvényjavaslatnak keresztülvitelénél, mert a református lelkészek kongruája már évekket ez előtt rendeztetett s így a kath. lelkészek sokszor hangoztatott panaszai is végre igazságos és méltányos megoldást fognak nyerni.

A felvidék tanúgye. Valami beteges máju ur nagy elkeseredéssel ír a H. és V. című lapban a felvidéki tanúgy állapotáról. Elpanaszolja, hogy ott évek óta semmi sem történt stb. A nevezett lap legközelebb megjelent számában egy — amint az írásából látszik — beavatott tollu ember teljesen tönkre silányítja a „Felvidéki” aláírással ellátott kesergést s kimutatja, hogy igen is történt nemcsak valami, hanem történt sok, a vármegyei felső vidék tanúgyének előmozdítása tekintetében a legutóbbi, mondjuk három év alatt. Ezen időn belül szerveztetett a kirendeltség, ez idő alatt épült a felvidéken több új állami iskola s ami legfőbb, rendezhetőtt a községi iskolai alapvagyonok zilált ügye. A homonnai kirendeltség területén annak buzgó vezetője példás fegyelmet tart s oly hazafias szeltemben irányítja a felügyelete alatt álló népiskolákat, hogy azért csak a legnagyobb elismerésre érdemes. De még egyéb is történt, amint azt Meczner Gyula főispánnak a törvényhatóság dec. 15-én elmondott beszédéből megjegyeztük: 7 községben létesült új állami iskola s 2 községben óvoda. Új tanítói állás száma 171-el szaporított, főleg a felvidéken s a jelenlegi kultuszminiszter felekezeti tanítók fizetésekiegészítő és korpótléki államsegélyére 253,000 koronát ad évente Zemplén vármegyeének, amelyből tulnyomó rész a felvidéki felekezeti tanítók javára esik. Tehát mégis csak történt valami. Például folyó hó 14-én is a népevelési bizottság ülést tartott a vármegyeházában Meczner Gyula főispán elnöklése mellett, ahol alaposan megvitatták minden község tanúgyét. Tehát történik valami...

Az új bortörvény életbeléptetése.

A borhamisításnak és hamisított bor forgalomba hozatalának tilalmazásáról szóló 1908. XLVII. t.-cikket a király szentesítette és azt az Országos Törvénytárnak a mai napon megjelent számában közzétették. A törvény január 1-én lép életbe.

A vármegye téli közgyűlése.

— dec. 15.

A téli közgyűlés mint előrelátható volt, belenyult a második napba is. Mi pedig minden igyekezetünk mellett sem adhattuk le a közgyűlés teljes folyamatairól szóló tudósítást a maga egészében, mert három közgyűlésről kellett multi lapszámunkban referálnunk.

Az első nap maga annyira bőszes volt eseményekben és érdekes tárgyakban, hogy azt egy gyorsan készült hírlapi tudósítás keretébe beszorítani nem is volt lehetséges.

Amint a komoly munka véget ért, a zöld asztal mellől a fehér asztalhoz ültek át a vármegye előkelősé-

gei, kiket Meczner Gyula főispán december 15-én délben ebédre hívott meg. 80-an voltak jelen ugy a helyi vezető emberek, mint a vidéki előkelőségek közül az ebéd, mely barátságos hangulatban a késő délutáni órákig tartott.

Tárgyaltattak még a közgyűlés első napján a következő ügyek:

Nagygyéres község rakodóhelyet építtetvén s ezen építkezéshez 21,300 koronát ad a község. Ezt az összeget váltókölcson utján fedezik s ehhez a törvényhatóság megadta a községnek a jóváhagyást a tisztii főügyész előterjesztése alapján.

A nagymihályi közokráhánál tüdőbetegek ápolására alkalmas pavilon építése tervezetett. A belügyminiszter értesítette a törvényhatóságot, hogy hajlandó a tervezethez hozzájárulni s egyben az építkezés céljaira 60,000 koronát folyósított.

A Buttler-féle katonai iskolai alapítványra a múlt éven nem volt pályázó. Ebből folyólag a honvédelmi miniszter értesítette a törvényhatóságot, hogy az alapítvány kamatait a tőkéhez csatolja. (Sajnos, egy magyar katona tiszttel kevesebb van.)

Szabolcs vármegye átiratot intézett az iránt, hogy a biztosító társulatok jövedelmükből bizonyos összeget juttassanak a tűzoltóegyesületek céljaira. A törvényhatóság pártolással járult hozzá az átirathoz.

Homonna, Mezőlabore és Sztropkó járásának főszolgabírái aziránt kérvényeztek, hogy járasaik kerekítésenek ki akként, a mint a községek geográfiai felkése azt kívánatosá teszi. A törvényhatóság kiadta az előterjesztést az illetékes főszolgabíráknak az érdekelt községek meghallgatása s részletes kimutatások készítése végett.

A sátoraljauhelyi Mezőgazdasági bank r. t. felebbezést nyújtott be a m. kir. belügyminiszterhez leendő felterjesztés végett, hogy az 1909. évre az árvapénzekből oda nem helyeztek el mit sem. A törvényhatóság mint most alakult banknál, melynek üzlet forgalmáról még értesülései nincsenek, nem helyezhetett el árvatári pénzeket s a felebbezést visszautasította.

A nagymihályi takarékpénztár pedig átirat a törvényhatósághoz, tudatván, hogy amennyiben pénzbőséggel bir, az árvapénzekre nem reflektál. Tudomásul vétetett. (Még pedig örvendetes tudomásul, hogy végre olyan intézet is van ebben a mai pénzzük világban, mely pénzbőség-ről panaszkodik.)

Mándy István nyugalmazott szolgabírónak, ki hosszas betegségre való tekintettel segélyért folyamodott, az állandó választmány javaslata alapján 200 kor. segélyt szavazott meg a közgyűlés.

Ezzel az első napi közgyűlés déli 12 órakor elnöklő főispán megéljenzésével véget ért s a zöldposztos asztalok fehér abroszokkal vonták be a huszárok, mert a főispán 80 teritékü ebédet adott, amelyre hivatalosak voltak a következők:

Dókus Gyula, Thuránszky László, dr. Szirmay István, dr. Löcherer Ló-

Látta-e már az üzletet **Almási-nál** nappal?
Ha nem látta, jöjjön oda, de most mindjárt, hamar!

Most érkezett téli áru,
Karácsonyi diszmu áru.
Olesón adnak mindenkinek
Szörme boát, téli inget.

Női táskát olesón vehet
Ugy hívják, hogy Rüdikeket.
Szóval mindenféle dolgot
Aron alul kaphat most ott.

rinc, Beregszász István, Eisenmann Oszkár, Pintér István, Eisert István, Fejes István, Matolai Etele, dr. Molnár Béla, Nagy Barna, Lehoczky Endre, Rozsnyay Béla, Sztrilich József, Kiss Ödön, dr. Bessenyei Zenó, Dókus László, Benesik István, Nemes Sándor, Bernáth Béla, Haraszthy Miklós, br. Fischer Lajos, Malonyay Tamás, Bernáth Aladár, Isépy Zoltán, Görgey Géza, Mattyasovszky Kálmán, Somogyi Bertalan, dr. Kontz Endre, dr. Buza Barna, dr. Fried Lajos, Bessenyei István, Miklóssy István, Weisz Kálmán rabbi, Lengyel Manó, Kincsesy Péter, Fornszek Béla, Walther László, gróf Mailáth József, Nemthy József, Schmidt Lajos, Kun Frigyes, Keresztessy Lajos, Dessewffy Tamás, br. Waldbott Ödön, Domján Elek, Hönsch Dezső, Ehlert Gyula, dr. Chudovszky Mór, dr. Kovács Elek, Nyilassy Károly, Vladár Emil, Révész György, Fehér Elemér, dr. Szepesi Arnold, Szemesényi Béla, Hiszem Kálmán, Gruska Lajos, Dókus Ernő, Hodossi Béla, Tóth Sándor, Widder Gyula, dr. Reichard Salamon, dr. Haas Bertalan, Thuránszky Tihamér, Constantin Géza, Kádár Gyula, Spilenberg József, Kossuth Lajos, dr. Hornyay Béla, dr. Molnár János, Görgey Gyula, Szabó Zsigmond, Dobay Lajos, Mizsák József, Gnädig Lipót, ifj. Bajusz József, dr. Tátray Dezső.

Az ebéd, mely házilag lett szervezve, vetélkedett a legkitünőbb konyhaművész készítményeivel.

Igazi magyar vendégszeretet lebegett a teremben, mert az ebéd rendezését maga a vendéglátó ur **Meczner Gyula** főispánné két lányával dr. Bessenyei Zenóné és **Walther Lászlóné**val együtt végezték, kiket a vendégek megéljeneztek. A kitűnő ebéd s szintén kiváló minőségű borok fogyasztása mellett, pezsgő bontásnál elsősorban a házi gazda **Meczner Gyula** főispán szólalt fel, ki igen szép szavakkal visszatért a közgyűlésen elmondott beszédére s rámutatott a kormány által eddig kivívott előnyökre, örömmel mutatott rá a vármegyénkben uralgó felekezeti békére, élte a kormányt, a törvényhatósági bizottság tagjait s a vármegyei belkészeket.

Bessenyei István apát tartalmas szép beszédben köszönte meg a főispánnak a papságról való megemlékezését. Eltette a főispánt. — **Dr. Reichard Salamon** a koalíciós pártok üdvöztető beszédéről elmélkedve szintén a főispánt élte; **Szirmay István** dr. pedig igen szellemes felkötésben említette, hogy Mikszáth műveit szokta olvasni ha aludni tér s ott azt találja, hogy ha főispáni ebédre vagy hivatalos, bizonyára következik utána valami. (Értette a fuziót.) A főispánné élte. — **Meczner Gyula** a tisztviselői kart s annak kiváló példaképét **Dókus Gyulát** élte. — **Dókus Gyula** megköszönve az elismerést, mely ugymond buzdítás nekik a jövőre, élte a főispánt. — **Szabó Zsigmond** dr. Buza Barnához adressálta szavait, aki azonban nem volt jelen. **Dr. Szirmay István** nyomban hajlandónak mutatkozott a dr. Buza szerepének átvételére. De nem köszönte meg **Szabó Zsigmond** a jóindulatot; mert **Dr. Meczner Gyula** főispánt visszahívta makkoshotyka földbirtokosnak, míg dr. Szirmay kitűnő humorral csapkodva végig Szabó, kijelentette, hogy éppen akkor tölti be legszebben hivatalát **Meczner Gyula**, ha itt áll a vármegye élén. Kívánja, hogy sokáig álljon e helyen s viselje főispáni tisztét.

Eisert István kir. ügyész szintén igen szép beszédet mondott, melyben azt tárgyalta, hogy itt van egy kartárs, kit szivnemesége és kiváló bírói kvalitása emeltek arra a magaslatra, ahol őt osztatlan tisztelete veszi

körül a társadalomnak. Nagy eljenzések közt **Keresztessy Lajos** nyug. kir. ítélőtáblai bíróra emelte poharát. — **Keresztessy Lajos** felszólalva igen szép szavakkal szólott **Matolai Etele**-ről, kit mindnyájan szerettel veszünk körül s kit **Keresztessy** szép beszédének hatása alatt hatalmasan meg is éljeneztek a jelenlevők.

A kedélyes társaság a legjobb hangulatban, a késő délutáni óráig maradt együtt s ugy 5-6 óra között oszlott el a vendégszerető főispán hajlékából.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(Uj iparhatósági biztos. Az iparhatósági biztosi tisztt **Székely Imre** iparhatósági biztos lemondása folytán megüresedvén, az iparhatósági biztosi teendőket ellátásával dr. **Buza Barna** ügyvéd, orszgy. képviselő lett megbízva.

(Városi rendkívüli közgyűlés. A folyó december hó 22. napjának délutáni 3 órájára kitűzött rendkívüli városi közgyűlésben még a következő tárgyak kerülnek tárgyalás alá: 1. Polgármester indítványa a vasúti üzletvezetés elnyerése tekintetében teendőkről. 2. Ugyanannak előterjesztése a rendőrségnek a régi kórház épületében leendő elhelyezéséről. 3. Pénzügyi bizottság javaslata az adóügysztyál rendezéséről.

(Értekezlet. Az ipartestületi áruszarnok ügyében holnap, folyó hó 20-án délután a városház tanácstermében értekezlet lesz, melyen a város iparosai fogják megbeszélni az áruszarnok létesítésének módjait.

HIREK.

— **Lapunk legközelebbi száma** — tekintettel a karácsonyi ünnepekre — csütörtökön, folyó hó 24-én fog megjelenni. E számhoz szokott karácsonyi mellékletünket ezuttal is csatolni fogjuk.

— **Esküdtbírói elnökjelölés.** A kassai ítélőtábla elnöke a sátoraljaujhelyi törvényszéknél szervezett esküdtbírói elnökévé **Fornszek Béla** törvényszéki elnököt, helyettes elnökévé **Wieland Lajos** törvényszéki bírót jelölte ki.

— **Kinevezés.** Az igazságügyminiszter az ipari és kereskedelmi alkalmazottaknak betegség- és baleset esetére való biztosításáról szóló 1907. évi XIX. t.-c. alapján szervezett sátoraljaujhelyi munkásbiztosítási választott bíróság helyettes elnökévé, három évi időtartamra **Ferenzy Sándor** sátoraljaujhelyi törvényszéki bírót nevezte ki.

— **Cimadományozás.** A király **Dobiás Ede** főmérnöknek a sárosvármegyei államépit. hiv. főnökének a műszaki tanácsosi címet adományozta. **Dobiás Ede** több éven át működött városunkban, mint az itteni államépit. hivatal mérnöke s kellemsen emlékszik társadalmunk a kedves és szimpatikus tisztviselőre, de családi összeköttetései révén is kapcsolati Zemplén vármegyéhez. Ez indokolja, hogy kitüntetésé ugy tisztelői, valamint jóbarátai körében is általános örömet keltett.

— **Athelyezés.** **Szentimrey Tamás** sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki jegyzőt hasonminőségben **Nyiregyháza**ra helyezték át.

— **Keresztelő a Windischgrätz hercegi családnál.** **Windischgrätz Lajos** sárospataki nagybirtokos családjában — mint arról már hirtartunk, — örvendtes családi esemény történt, mert az ifju hercegné egy fiu gyermeknek adott életet, kinek az egyházi szertartás szerinti megkeresz-

telésére a hercegi pár dr. **Fischer-Colbrie** Ágost kassai püspököt kérte fel. A püspök tegnap, december 18-án utazott Sárospatakra s fényes papi segédlet mellett az ősi Rákóczi vár házi kápolnájában megkeresztelte a legifjabb **Windischgrätz** herceget, a ki a keresztelésben **Lajos**, **Aladár** nevet kapott. A keresztelési aktust délután 2 órakor ebéd követte. A negyedik fogásnál a püspök pohárköszöntőben a szülőket élte s atyailag figyelmeztette, hogy a családnak a király, haza és egyház iránti hűségében. hagyományában terekedjenek nevelni gyermeküket s ezzel a család történetét tovább megírni. A herceg hálás és lelkes viszonzása után a keresztapa gróf **Széchenyi Aladár** emelt poharát. Kettős jogon szólal fel, ugy is mint keresztapa, kinek befolyása lesz a gyermek neveltetésére, ugy is mint após, mert leánya által az újszülött herceg ereiben az ő vére is esőrgedez. Ismerem szívedet, lelkedet — így folytatja az apához. **Tomdom**, hogy nemcsak magyar kenyeret eszel, de hazádnak tántoríthatlan, hű fia vagy. Ebben a szellemben neveld gyermekedet. Tanítsd meg szeretni a hazát, hogy érte élni s halni tudjon. A keresztelési ünnepélyen részt vettek többek között dr. **Fischer-Colbrie** Ágoston püspökön s a szülőkön kívül: **Özv. hg. Windischgrätz Lajosné** a keresztanya, gr. **Széchenyi Aladár** a keresztatyja, gr. **Wolkenstein Oswald** és neje, gr. **Sztáray Sándorné**, gróf **Lónyay Menyhért** és neje, **Széchenyi György** gróf, **Haugwitz Széchenyi grófné**, **özv. báró Sennyey Pálné**, **Bessenyei István** apát plebános, **Kolbay Gergely** szentszéki tanácsos, **Tóth Barna** püspöki szertartó szentszéki tanácsos, **Gruska Lajos** pápai kamarás, **Feresák József** káplán, **Répásky József** hitoktató.

— **Az „Erzsébet” közkórház üdvözte báró Korányi Frigyes doktornak.** Abból az alkalomból, hogy **Ófelsége Korányi Frigyes** nyug. egyetemi tanárt a bárói rangra emelte, az **Erzsébet közkórház** orvosi és tisztviselői kara és a kórházi betegek nevében **Chudovszky Mór** dr. üdvözlötte a hirneves egyetemi tanárt. **Korányi Frigyes** az üdvözlésre a következőkben válaszolt:

Tek. dr. Chudovszky Mór urnak
Sátoraljaujhely.

Igen tisztelt kartárs ur! Fogadjam kérem legmelegebb köszönetemet a hozzám intézett szives jó kívánatokért és legyen kegyes azt a sátoraljaujhelyi **Erzsébet kórház** fenntartói, orvosi és tisztviselői mélyen tisztelt karának, valamint betegneik is, hálás érzésem nyilatkoztatásával átadni. Kartársi tisztelettel hive: Budapest, 1908. dec. 14. é.

Korányi Frigyes,

— **Karácsonyi ajándék a katonáknak.** **Vay Mátyás** volt sátoraljaujhelyi káplán, jelenleg rátkai plebános egyházközségében gyűjtést indított a boszniai annexió végett mozgósított és a családi tüzhelytől elszakított katonák karácsonyi ajándéka végett. Alig hirdette ki a buzgó plebános nemes célt szolgáló szándékát, a lakosság sietett tehetsége szerint karácsonyi ajándékkal kedveskedni a messze idegenbe szakadt magyar hadfiaknak. Hatalmas két ládára való élelmiszer, bor, szivar és dohány gyűlt össze a falu népének jóindulatából, melyet a plebános felküldött a kassai hadtestparancsnoksághoz, kérve, hogy azt rendeltetési helyére juttassa. **Kisérő** levelében arra kérte **Vay Mátyás** plebános a hadtestparancsnokságot, hogy a küldeményt lehetőleg a **Cattaróban** állomásozó vartüzérek közt ossza ki; feltétlen kikötést azonban nem tett, sőt megjegyezte, hogy

az adományok szétosztása tekintetében bizik a hadtestparancsnokság legjobb belátásában. **Vay Mátyás** plebánosnak ezt a szép példáját bárha mentől számosabban követnék vármegyénk lelkészei közül, mert hiszen a mi véreinket vitték oda a Fekete hegyek közé és zempléni fiuk vére fogja áztatni legelsősorban azt a nyomorult sziklás talajt, mely hazánknak már eddig is annyi vér és pénzáldozatába került.

— **Jótekönyvecélú tea zsúr.** **Dókus Gyuláné**, a munkácsi lelencház sátoraljaujhelyi fiókjának agilis elnöknője a lelencek felruházására f. hó 17-én, csütörtökön délután rendezte a harmadik jótekönyvecélú tea-zsúr a vármegyeháza nagytermében. A tea-zsúron a szolgálatkés urhölgyek s urleányok élükön **Dókus Gyuláné**val látták el szívesen teával és süteménnyel a megjelent közönséget, melyet különben **Oláh Rudi** zenekara is szórakoztatott. Azután az alkalmi hangverseny vette kezdetét, s a tea-zsúr keretében megtartott eme hangverseny műsorában **Magasné Fekete Rózsi**, dr. **Kasztriner Árpád**, dr. **Kabina Géza**, **Magas Béla** és **Mattyasovszky Kálmán** léptek fel s szereplésük általános tetszést váltott ki.

A tea-zsúr záradékaul a hangverseny után parázs tánemulatság kerekedett a fiatal hölgyek s urak szórakoztatására. Általában olyan meghitt, fesztelen hangulata van e tea-zsúroknak, hogy szinte felüldül a lélek e körben. De volt már alkalmunk hangsúlyozni, hogy e találkozások egyben arra akarnak alkalmat szolgáltatni, hogy az áldozatkész közönség egy pár fillérrel — a belépti díjjal — járuljon egy nemes célhoz, a lelencek felruházásához. S amily szép és nemes az eszme, melyet **Dókus Gyuláné** olyan melegen karolt fel: ép ily mértékben szeretnők tágabbnak, népebbnek látni a kört is, mely az eszmét felkarolja, hogy az igyekezet és fáradság anyagi eredmény híján kárba ne vesszen. Ha még ily meghitt találkozók révén sem sikerülne a csekély anyagi áldozatot minél tágabb körben kiváltani a közönség részéről, valóban szomorú lenne. Legyenek ezek a tea-zsúrok városunk egyetemes társadalmának találkozóhelyei, ahol a megjelentek nagy száma tesz tanubizonyoságot humánus érzéseinkről. A jótekönyvecél javára rendezett, e nemes célú találkozásokra **Dókus Gyuláné** megadta az alkalmat: kell tehát, hogy társadalmunk minden rétege imponáns számban való megjelenésével adja tanúságát, hogy szolgálatában a nemes célnak ezt az alkalmat ki is akarja használni.

— **Nyilvános nyugta.** 10 korona az az tiz koronáról, melyet **Zinner Henrikné** urnő a sátoraljaujhelyi árvaház részére a karácsonyi ünnepre adományozott s mely összegnek átvételét hálás köszönet nyilváníttása mellett elismeri és igazolja. Kelt Sátoraljaujhely, 1908. évi december 17-én. **Vass József**, egyleti pénztárnok.

— **Karácsonyfa-ünnepély a „Karolineum”-ban.** A karácsonyfa-ünnepély a ruha kiosztással kapcsolatosan f. hó 22-én, kedden d. u. 3 órakor fog megtartatni a „Karolineum” leánynevelő intézet földszinti nagytermében. Az ünnepély rendezői tisztelettel kéri a jószívű adakozók és emberbarátok szives érdeklődést és szere-

tetteljes közre a játékonyság áldás, csak a tal és enyhít, ruhát, kenyeretet is áldozásból táplálk kell lennie.

— **Egy** Aradon f. hó közös huszársági sulyos **kenstein** gr. gyakorlat ké a földre vete oly szerencsés tárol, hogy **Wolkenstein** kórházba sz hajtottak vé tünően siker hadnagy fia v. b. t. t. bo kosnak.

— **Hol** Az Omke k ról értesítet fiók elnöke lemügyi m zelgő karác 20-án a m felfüggeszte

— **A** ségben. Er tónk, hogy ref. templon köző ment teni az orsz könyöradon bolcsmegye ség bírja miniszterne engedő en templomra azzal feny hogy ha n kikisérteti nül ref. va csak tudá válik csele

— **Pé** közvetítőki után kerül megérdem reájok. M irják — Je kost ítélte vetítése m ság 60 na pénzbüntet

— **Re** rencesejáté őrség már mel kisér vészakata ban a dél kártyajáté rendőrség szomorú

épen a leg helyek az játék foly ban egyes a szerencs tattak el fokozott é ezeket a széleskört ban s a kát a gya ahol tiltó A leleple ziti a játé zata, de a máris an össze a re úttóbb a y gyon sok megindult mulatóhá a tiltott e helyisége is türehe egyes m épen a té kok kárty

Sirolin

emeli az étvágyat és a testsúlyt, megszünteti a köhögést, váládékot, éjjeli izadást.

Tüdőbetegségek, hurutok, szárazköhögés, skrofulozis, influenza

Mint hogy értéketlen utánzatokat is kínálnak, kérjük mindenkor „Roche” eredeti csomagolást.

F. Hoffmann-La Roche & Cie. Basel (Svájco.)

„Roche”

Kapható orvosai rendelésre a gyógyszerárakban. Ára Öregenténi 4. — korona.

Dr

tetteljes közreműködését. Csak annak a jótékonyának fakad nyomában áldás, csak azon irgalmasság vigasztal és enyhít, amely nem csak pénzt, ruhát, kenyeret, hanem szívet, szeretetet is áldoz. Az égi krisztusi forrásból táplálkozó szeretetnek ilyennek kell lennie.

— **Egy huszárhadnagy balesete.** Aradon f. hó 15-én délelőtt az ottani közös huszárkötő lovaglóiskolájában súlyos baleset történt. *Wolkenstein* gróf huszárhadnagy lova gyakorlat közben megbokrosodott s a földre vetette gazdáját. A hadnagy oly szerencsétlenül bukott le a ló hátáról, hogy jobb karja kificamodott. *Wolkenstein* grófot azonnal a katonai kórházba szállították, ahol műtétet hajtottak végre rajta. Az operáció kitűnően sikerült. A balesetet szenvedett hadnagy fia gr. *Wolkenstein Oswald* v. b. t. t. bodrogkereszturi nagybirtokosnak.

— **Holnap nincs munkaszünet!** Az Omke központi igazgatósága arról értesítette sürgönyileg a helybeli fiók elnökséget, hogy a kereskedelmiügyi miniszter tekintettel a közelgő karácsonyi ünnepekre, folyó hó 20-án a munkaszünetet egész napra felfüggesztette.

— **A krisztusi szeretet Báj községben.** Erdőhorvátiból írja tudósítónk, hogy az erdőhorvátii roskadozó ref. templom építési céljaira két vállalkozó ment könyöradományokat gyűjteni az ország egyes vidékeire. A két könyöradománygyűjtő elért Báj szabolcsmegyei községbe is, ahol a község bírája tullevén magát a belügyminiszternek az adománygyűjtést megengedő engedélyt: betiltotta a ref. templomra való adománygyűjtést s azzal fenyegette meg a gyűjtőket, hogy ha nem takarodnak ki a faluból kikísérteti őket. Báj község véletlenül ref. vallású s így bírájának nem csak tudatlanságra, de szegényére válik cselekedete.

— **Példás ítélet.** A kivándorlást közvetítőkre rossz idő jár. Egymásután kerülnek a hatóság kezébe, mely megérdemelt súlyos büntetést mér rájuk. Most ujabban — mint nekünk írják — *Jégersik István* kiszarai lakost ítélte el tiltott kivándorlás közvetítése miatt a gálszécsi szolgabíró 60 napi elzárásra és 400 korona pénzbüntetésre ítélte.

— **Rendőrségünk s a tiltott szerencsejáték.** A sátoraljaujhelyi rendőrség már régebb idő óta figyelemmel kíséri egyes mulatóhelyeket, kávéházakat, melyeknek belső szobáiban a délutáni és esti órákban tiltott kártyajáték folyik rendszeresen. A rendőrség e vizsgálata során arra a szomorú tapasztalatra jutott, hogy épen a legszigorúbbnak tartott mulatóhelyek azok, ahol tiltott szerencsejáték folyik. — A rendőrség azonban egyes feljelentésekből, melyeket a szerencsejátékosok hozzátartozói juttattak el a rendőrséghez: most már fokozott éberséggel kíséri figyelemmel ezeket a mulatóhelyeket. Ez ügyben széleskörű nyomozás van folyamatban s a rendőrség máris ismeri azokat a gyanútlanok látszó helyeket, ahol tiltott szerencsejáték folyik. A leleplezést kétségtelenül megnehezíti a játékosok óvatossága, elővigyázatossága, de a megindult nyomozat során máris annyi bizonyíték szála futott össze a rendőrség kezébe, hogy előbbutóbb a várható tettenérés esetén nagyon sok szerencsejátékos ellen fog megindulni az eljárás s egyben azon mulatóhely tulajdonosok ellen is, kik a tiltott szerencsejáték üzemeltetését eddig helyiséget adtak. — Mert az még is törhetetlen, hogy városunkban egyes mulatóhelyek tulajdonosainak épen a törvény tiltotta szerencsejátékok kártyapénzei biztosítanak esz-

tenciát, melynek eltussolására, hogy rendőrségünk nem hajlandó segítséget nyújtani: a folyamatban levő szigorú vizsgálat igazolja.

— **Eltűnt leány.** *Genik Anton* berezevi (Galicia) illetőségű, nagy-gereblyési erdei munkás *Anna* nevű leánya körülbelül négy hónap előtt kiment az erdőbe s ott őt elhagyva, ismeretlen módon eltűnt és ezen idő óta feltalálása a legszigorúbb kutatás dacára sem sikerült. Miután *Genik Anton* azt hitte, hogy a gyermek az időközben Galiciába költözött emberekkel együtt Berezevba ment, személyesen ment el Berezevba, hogy leányát ott keresse. A gyermeket azonban ott fel nem találta s tudakozására azt a választ kapta, hogy a gyermeket ott senki nem látta. — Most *Genik Anton* annak az gyanúja, hogy a leánya az erdőből valamely ungmegyei községbe tévedt el s ott szolgálalába állott. A hatóság elrendelte az eltűnt leány körözését.

— **A Megváltó születését ünnepli** 25-én az emberiség, de nemcsak a vallásban él a megváltás dicső gondolata, hanem él a beteg emberekben is, akik gyógyulásban látják a megváltás tényét. Akit a sors idegességgel, gyengeséggel, fej- és hátfájással, borus kedélyhangulattal, álmatlansággal és étvágytalansággal vagy csuzzal, köszvénygyel, ishiással látogatott meg, az ne csüggedjen, hanem írjon egy levelezőlapot az *Elektro vitalizer* Orvosi Rendelő Intézetnek Budapest, Károlykörút 2. félelelet 50 és kérje a „Modern Villamos Gyógymódról” szóló könyvet (külön kötet nőknek, — külön kötet férfiaknak), melyet ingyen és bérmentve zárt borítékban küld meg kívánatra bárkinek a fentnevezett világhírű orvosi rendelő intézet.

— **Pályázat.** A sátoraljaujhelyi pénzügyigazgatóság pályázatot hirdet két pénzügyőri szemlési állásra. Határidő 14 nap. Azonkívül betöltendő több pénzügyőri vigyázói állás. Határidő 4 hét.

Már megjelent a „Zemplén Naptára” és kiadóhivatalunkban kapható.

Ára 1 korona.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében készülnek, Sátoraljaujhely Főter 9.

Csak elsőrendű modern irányzatú minták művészies kivitelben.

Angol-kór.

Ama kiváló és koncentrált táplálék, a mely a SCOTT-féle Emulsió-ban foglaltatik, táplálja a csontokat s azokat keményekké és egyenesekké teszi. E szer hatása alatt a csontokat körülvevő hus egészséges és szilárd lesz.

Az általános egészség a SCOTT-féle Emulsió hatása alatt, rohamosan javul és az angolkóros gyermekek époló rózsás és viruló arcszint kapnak mint az egészségesek. Az orvosok állandóan ajánlják a SCOTT-féle Emulsió használatát.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50 f. Kapható minden gyógytárban.



Az Emulsió vásárlásánál a SCOTT-féle módszer védjegyét — a halászt — kérjük figyelembe venni.

SZÍNHÁZ.

HETI MŰSOR.

Vasárnap: Milliardos kisasszony. (Lónyay Piroška fellépte.)

d. u. Csókonszerzett völegény.

Hétfő: Szerenese fia. (Zóna előadás.)

Kedd: Cserelányok. (Lónyay Piroška fellépte.)

Szerda: Jótékonycélu kabaret.

Dal egy bundácskáról.

— dec. 19.

Egy vadonutaj szilzskin bunda
Add nekem ime ihletet,
Egy vadonutaj bunda, melyben
A kar egy szépe megjelent.
A női kar egy fess tagjáról
És bundájáról szól dalom,
A nóta fess, mint fess a bunda;
Figyeljenek hát rá nagyon.

A színész nép pletykás nép szörnyen
— Kivételnek se tisztelet! —
És így a karnő új bundája
Megjegyzéseknek tárgya lett
Színészek közt, bohém körökben,
Hol esipős vice is tört dolog,
Pár napja így az új bundácska
Szintén a szönyegen forog.

Magas Béla részéről így foly'

A bunda ellen az atak:

„Édeske mondd: mikor s ki lőtte
Azt a hatalmas, nagy vadat,
Melyből a te szilzskin bundácskád
Készítette el a szabó?
No mondd meg édes, drága lelkem
E titok olyan izgató!”

A fess lány reánéz Magasra
Mig arcán egy kis pír fut át
S a témát által viszi másra,
De ügyben nem tárgyal tovább
Ez Magas nyakas és nem enged
Fontos neki a bunda-ügy,
S mi őt ez ügytől elterelje
Nincsen se mód és nincs ürügy.

Egy megjegyzés kiáltoz benne
S azt elhallgatni nem lehet,
Igy szól tehát: „Sajnálak édes
Nagyon sajnálalak tégedet.
Hisz' bundádhoz muff kéne s muffra
Mert nem lőttek neked vadat,
Igy kénytelen léssz hozzálni
Bundádhoz muffot egymagad.”

** A „Lili” — a „Saranana” balett-társaság felléptével. Folyó hó 16-án, szerdán este közkívánatra utóljára lépett fel a Saranana berlini balett-társaság a „Lili” felvonásokzeiben. Ez alkalommal a helyek árai mérsékelten le voltak szállítva, mi az előadásnak újból telt házat biztosított. A balett-társaság műsora ez estén is ugyanaz volt, mint az előző előadásoknál s épen oly közvetlen hatást gyakorolt a jelenvolt közönségre, mint az előző estéken. A közönség a bucsufellépés alkalmából sokat és szívesen tapsolt a balett-társaságnak. A balett a „Lili” előadása keretében volt beillesztve, melynek címszerepét *Szabolcsi Jozefin* játszotta Plenchard szerepében *Várad* Márton énekelte nagyon szépen *Henequin* és *Meilhard* esodás szépségű melodiáit s *Szabolcsi Jozefinnel* énekelte duettjeiben sok tapsot kapott. Az epizód szerepek alakítói szintén harmonikusán simulnak a vezetőszerzők alakrajzaihoz. A darab előadása azonban összhatásban a gyengébbek közé tartozott.

** **Lónyay Piroška a „Varázskeringő”-ben.** Folyó hó 17-én, esütörtökön kezdődött meg *Lónyay Piroška*, a kolozsvári *Nemzeti Színház* elsőrendű művésznőjének pár előadásra terjedő vendégszereplése. Ma, szombaton a második s 20-án, vasárnap a harmadik estéje zajlik le a vendégművésznő felléptének. A vendégszereplés első napján *Lónyay Piroška* a *Varázskeringő* Steingruber *Franci* szerepében lépett fel. Nem tudjuk, hogy a nagyon sokszor színrehozott darab, vagy valami más körülmény tartotta-e távol a közönséget a színháztól: annyi tény, hogy a darabot félig telt ház sem nézte végig. És ebből folyt talán az is, hogy a külső képben, látszólagosan *Lónyay Piroška* sem örvendhetett annak a zajos fogadtatásnak, amelyet a művészet hódító hatalma a közönség részéről kiváltani képes. Hiányzott azon egységesen lelkes hangulat, mely a nézőtérén s a színpad impriméjében akkor árad szét, mikor telt ház ad keretet egy művésznő játéknak. És hogy *Lónyay Piroška* ennek ellenére is képes volt hatást kiváltani: azt művészeté javára legelsősorban kell irnunk. A legkiválóbb művészt is deprimáló érzés, mely az üres nézőtérrel csap át a színpadra: nyomot se hagyott alakításán, mindvégig temperamentummal, jókedvvel, tüzzel játszott, mire őt művészi rutinja, még a természetesség rovására is képesíti. És ha őszintén akarunk nyilatkozni: játékát és alakítása értékét nem jellemezhetnők jobban, mintha hasonlítjuk a tűzijátékhoz, mely szípkázó, lebilincselő szikrákat szór szét gyönyörködtetésére a szemnek, anélkül, hogy más, mélyebb érzelmet keltené. Kétségtelen, hogy *Lónyay Piroška*ban van egyéni báj és grációzitás, de alakításának tartalmat nem a természetes közvetlenség, de a rutin s színészi raffineria ad. Ismeri a hatás felkeltés titkát, alakítása precíz, kiszámított s ép ezért nem bír a közvetlenség erejével, habár a természetességét mutatósabb. De a művészi törekvés, a gond, tanulmány meglátszik rajta s ép ezért érdemli ki a szíves tapsokat, melyekkel *Lónyay*ainak talentumát a mi közönségünk is méltányolta. *Várad* Márton énekszámait újra hatást keltenek s egyáltalán az egész előadás az ismert szereposztásban folyt le az előző előadások sikerét eredményezve.

** A „Tanító.” *Bródi Sándor*nak e közönségünk által is szívesen fogadott, nagyszerű darabja pénteken, folyó hó 18-án zónaelőadásban ment. A címszerepét újra *Harmath Zseni* adta, kinek alakrajza e szerepben is teljes elismeréssel találkozott s most sem maradt hatás nélkül. A szerepeket ugyanazok kapták, kikre az előző előadásoknál osztva volt s így a megjelent közönség összehívó, harmonikus előadást élvezhetett.

TANÜGY.

— A „Zempléni megyei Tanítóegyesület” közgyűlése. A „Zempléni megyei tanítóegyesület” 1908. dec. 22-én, Sátoraljaujhelyben, az állami polgári leányiskola tornatermében választmányi és közgyűlést tart, melynek főbb tárgyai az elnöki megnyitó, elnöki jelentés az egyesület működéséről, a központi pénztárnok jelentése, felolvasás *Hodossy Bélától*, új alapszabályok alkotása és tisztújítás lesznek.

— **Megjutalmazott tanító.** *Badik János* nagybukóci gör. kath. tanító a magyarosított egyesülettel száz kor. jutalomban részesült. E jutalmat t. hó 10-én d. u. 3 órakor ünnepélyesen, — *Pintér István* árvaszéki elnök, a magyarosított egyesület választ-

Dr. Vajda Géza

szemorvos

szemgyógyintézete

Miskolcon, a „sanatorium és vizgyógyintézet” felső épületében.

Telefon 221.

Rendelés hétköznap d. e. 11 és d. u. 3 órakor.

mányi tagja, valamint nagyszámú tanúgybarát jelenlétében — Malonyay Tamás sztrókói főszolgabíró buzdító beszéd kíséretében adta át az ünneplenek.

— Tanítónő választás. A nátafalvai községi iskola iskolaszéke az ujonnan rendszeresített tanítónői állásra egyhangulag Füzely Helén okl. tanítónőt választotta.

KÖZGAZDASÁG.

* A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület közgyűlése. A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület elnökségétől vesszük az értesítést, hogy az egyesületnek folyó hó 19-ére hirdett igazoló választmányi és közgyűlése közbejött akadályok miatt folyó hó 21-én (hétfőn) d. e. 9 órától kezdődőleg fog megtartatni. Az egyesület szőlészeti és borászati szakosztálya ugyan az nap d. u. 2 órákor tartja ülését.

* A gazdatisztek nyugdíjgyűlése a nagygyűlésen. A Gyakorlati Gazdatisztek Orsz. Egyesülete rendezésével a magyar gazdatisztek 1908. évi dec. 27-én d. u. 3 órákor Budapesten, Pestvármegye székháza közgyűlési termében gr. Batthyányi Tivadar orszgy. képv. elnöklete alatt országos nagygyűlést tartanak, melynek napirendjére: a) az általánosan kötelező nyugdíjgyűlések törvényben, önállóan és sürgősen leendő megoldása; b) a gazdatiszti fizetés rendezése; c) a központi állásközvetítés állami segítségével tüzetek ki. Felkérjük egyesületünk t. tagjait, hogy a nagygyűlésen minél nagyobb számmal résztvenni sziveskedjenek, annyival is inkább, mert a napirend kérdései nemcsak a magyar gazdatiszti osztályt (annak okleveles és nem okleveles tagjait egyaránt), hanem a magyarországi földbirtokosokat is azoképen érdeklik. A megjelenés megkönnyítése végett a Gyakorlati Gazdatisztek Orsz. Egyesülete mérsékelt vasuti jegyváltására jogosító igazolványt küld, ha a felszálló vasuti állomás neve és 50 fillér hozzá beküldetik.

(Bpest, VII., Rákóczi-ut 86.) — A Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület elnöksége.

* Felhívás a cukorrépa-termelők-höz! A Szerencsvidéki Cukorrépa-termelők Szövetsége 1909. évi január hó első napjaiban Sátoraljajhelyen a cukorgyárral kötendő szerződések feltételeinek megállapítása céljából közgyűlést fog tartani, amelyre a meghívók idejekorán szét fognak küldeni. A tisztelt termelők felkérnek, hogy a szerencsi gyárral most még szerződést ne kössenek, hanem a szerződések megkötését a közgyűlés utánra halasztani sziveskedjenek. Bővebb felvilágosítással készséggel szolgál a Zempléni vármegyei Gazdasági Egyesület titkári hivatala Sátoraljajhelyben. Gr. Sztáray Sándor, szövetségi elnök.

Telefon-számunk: 42.

NYILT TÉR.*)

Ügyvédi iroda megnyitás.

Értesitem a t. közönséget, hogy ügyvédi irodámat Sátoraljajhelyben Kazinczy-utca 42. sz. a. megnyitottam.

Keresztessy Lajos,
ügyvéd,
ny. kir. táblai bíró.

*) E rovat alatt közölttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Sz. Helyben. A szegény gyermekek karácsonya c. cikket lapunk karácsonyi száma hozza.

Laptulajdonos:

Éhler Gyula.

H I R D E T É S E K.

Tanulóul

egy jó házból való fiu
Lehoczky Béla
cukrászdájában azonnal felvétetik.

Képviselőt.

A „Bacula művek“ Judenburgban (Stajersorszag) szabad. építési anyaguk Zemplén megye városai-ban való elárúsítása céljából képviselőket keresnek.

A képviselőt első sorban oly szakcézének vagy építő iparosnak adatik át, ki saját számlájára dolgozik.

ERTESITÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindenemű ingatlanok vételét — eladását — bérbeadását, avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a leg-rövidebb idő alatt közvetítem.

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamerodni 1 frt 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó
Sajthely. Korona-u.

Árverési hirdetemény.

Az eperjesi gör. kath. püspökség és székes káptalan közhírré téteti, hogy Zemplén vármegye szinai járásában Végaszó, Berezócz, Kispereszló és Szedreske községekben fekvő összes ingatlanait eladás alá bocsátja

Ezen négy községben levő ingatlanokra együttesen, külön-külön, sőt mezőgazdasági árak szerint és az egyes hrsz. ingatlanokra is tehető ajánlat, azonban az egyes ingatlan pontosan megjelölendő és a vételár pontosan részletezendő.

Az ajánlatok benyújtására végső határnapul 1909. évi február hó 1-ének déli 12 órája tüzetik ki, azzal, hogy a később érkező ajánlatok figyelembe vétetni nem fognak.

Bánatpénz fejében a megajánlott összeg 5%-a teendő le, értékpapirban, készpénzben, avagy ismert pénzüntézet betétkönyvében is.

Kikötötték, hogy az ajánlatok közt eladó szabadon választhat, hogy az eladás alá bocsátott ingatlanok minőségeért és a terület nagyságaért szavatosságot nem vállal és hogy a telekkönyvi átírás csak a vételár teljes lefizetése után engedtetik meg.

A becslési iratok és részleges árverési feltételek Beszkid Antal uradalmi igazgatónál Eperjesen megtekinthetők, akihez az ajánlatok is benyújtandók.

Kelt Eperjesen, 1908. december hó.

Beszkid Antal.

Tüdőbetegek, nyak, torok és asztmában szenvedők!

Aki a legmegrögzöttebb tüdő vagy torok bajától, avagy gyógyíthatatlannak vélt leg-régibb keleti asztmájától egyszer s mindenkorra menekülni óhajt, az forduljon bizalommal A. Wolffkyhoz Berlin N. Weissenburgerstrasse 79. Ezekre menő hálairatok garanciát nyújtanak az ő gyógykezelésének erejéről. Gyógymód leírások ingyen.

9759/1908. tk. szám.

Árverési hirdeteményi kivonat.

A sátoraljajhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a Sátoraljajhelyi Népbank végrehajtónak, Béres Istvánné végrehajtást szenvedő elleni 400 korona tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaj helyi kir. törvényszék területén levő Sátoraljajhely városban fekvő, a sátoraljajhelyi 2228. sz. betétben Béres Istvánné szül. Blánia Mária végrehajtást szenvedett és kiskoru Béres Béla nevében álló s az 1881. LX. t.-cz. 156. §-a értelmében egészben árverés alá bocsátott 660., 661. számú s 332/7. ö. i. számú ház, udvar és kertre, az utóajánlat folytán irányadó s le nem szállítható 1100 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1908. évi december hó 31-ik (harmincegyedik) napján d. e. 10 órákor a kir. törvényszék tkvi hatóságánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól eladatni nem fog.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsarának 10%-át, vagyis 334 koronát bánatpénzül készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoraljajhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságánál, 1908. évi november hó 20. napján.

Wieland,
kir. tvszéki bíró.

SINGER

VARRÓGÉPEK
a leghasznosabb
karácsonyi ajándékok.

A SINGER varrógépek a legjobbakkal bizonyultak. A SINGER varrógépek valószínűleg a legolcsóbbak.

SINGER Co.
varrógép részvénytársaság
Sátoraljajhely, Széchenyi-tér 9.

Nem tartom ki tovább



ezt a büzt és rendtelenséget ezzel a hosszadalmas mosással. Inkább adok pénzt és vegyetek egy

mosógépet

Bretz Gusztávnál Sátoraljajhelyben, a melynek segítségével sokkal gyorsabban elkészültök, a ruha is kimélve lesz és az udvaron főzhetitek és moshatjátok.

Vegyetek tőle varrógépet is, a melynek zajtalan járása a varráshoz és himézhez fölülmulthatatlan, — és akkor teljesen meg lesznek elégedve.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziser, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult közhírnél, oszónál és meghűléseknel, bedörzsölésépen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárlásokor óvatossá legyünk és csak olyan áruvet fogadjunk el, mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.— és ügyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török Iósef gyógyszerertárnál, Budapest.

O. Richter gyógyszerertára az „Arany oroszlánhoz“,
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.
Mindennapi szétrküdes.

Tessék kirakataimat megtekinteni!

NAGY KARÁCSONYI ALKALMI VÁSÁR

SZEGŐ SÁNDOR divatházában **december 31-ig.**

Az összes ez idénről visszamaradt ujdonságok teljesen kiárusítatnak. Még nem létezett árak!

1 kitűnő taffjupon 6.50 és 8.50.

1 remek esipke bluz 4.50, 5.70, 8.50, 9.80 és feljebb

1 remek selyem bluz 5.50, 6.20, 9.70 " "

1 remek szövet bluz 2.40, 2.80 3.20 " "

1 remek bársony bluz 3.90, 4.80, 5.50 " "

1 elegáns angol alj 3.80, 4.70, 5.50 és feljebb

1 elegáns mosó pongyola 3.50, 4.20, 5.50 " "

1 elegáns szövet pongyola 7.50, 8.80, 10.20 " "

Nő kabát 8.50, 10.75, 15.50 " "

Gyermekkabát 3.80, 5.20, és 7.50

Különösen figyelemre méltók a csoport eladások.

I. csoport:

1 angol kosztüm
1 " bluz
1 jupon
1 pár keztyü
1 auto sapka
1 lekötő fátyol
1 öv
1 női nyakkendő
3 " gallér

ÖSSZESEN:
19.50

II. csoport:

3 drb. női ing
3 " " nadrág
6 pár harisnya
6 zsebkendő
1 fűző
1 batist jupon

ÖSSZESEN:
14.50

III. csoport:

3 drb. férfi ing fehér
3 " " hálóing
6 " " zsebkendő
6 pár harisnya
1 " bőrkeztyü
3 drb. nyakkendő
12 " gallér
12 " kézellő

ÖSSZESEN:
16.65

Az összes leányruhák, pongyolák, szörme boák és karmantyuk áron alul!

== Női felöltők, gyermekkabátok mesés olcsón. ==

SZEGŐ SÁNDOR divatáruházában Sátoraljajhely.

Riparia Portalis

sima ojtó vesszőt megvételre keresek.

Arajánlatot kér

Fischer Lajos,

szőlőajtványtelep tulajdonos

Miskolczon

DOHÁNYZÓK!

Tegyetek próbát a

„ROSELLE“

az egyedül létező édesített

cigaretta-papirosból.

Kellemes édes ízével eltünteti a dohány maró nikotinját.

Földbirtokosok figyelmébe!

A Franck Henrik Fiai-féle kassai pótkávé-gyár igazgatósága a mezőgazdaságnak egy új ágát: a

cikória (katánk-gyökér) természetét

ajánlja kísérleti művelésre.

A nyers anyag 1909. évben métermázsánként 3 K. 70 fill.-nyi árban, 3% sulylevonással vétetik át ab „rakodó állomás“ és a gyárudvarban konstatált tisztasuly értéke azonnal készpénzben kifizettetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

Kassán, 1908. november 28-án.

FRANCK HENRIK FIAI

Ágybavizelés.

Azonnali szabadulásért jótállás. Felvilágosítás díjtalan. Kor és nem megadandó! Fényes köszönőlevelek. Orvosiilag ajánlva.

„SANITAS“ intézet

VELBURG P. 146. Bayern.

Eladó telek.

A Rákóczi-utcában, a kis állomás közelében, két utcára nyíló harmadfélhold beltelek szabad kézből eladó. Vevők értekezhetnek Moskovszky János, műkertész, mint tulajdonossal.

Hatóságilag engedélyezett végeladás!

Szíves tudomására hozom a n. é. közönségnek, hogy a Fő-téren, a „Vadászkürt“ épületében lévő, előnyösen ismert cipőüzletemben lévő árukészletemet

hatósági engedélylyel végkiárusítom,

mely alkalommal összes cipőáruim, u. m. női, férfi, gyermek zsevró és box cipők, báli és alkalmi cipők, posztó és házi cipők, valódi orosz sár- és hócipők, szóval minden e szakba vágó cikkek **bámulatos olcsó áron** szerezhetők be.

Fölkérem a n. é. közönséget, hogy ezen ritka alkalmat cipőszükségletének beszerzésére el nem mulassza.

Teljes tisztelettel:

Halász Herman.

Karácsonyi ajándéknak legalkalmasabb

ifjusági-, ima- és emlékkönyvek

DOBOZOS LEVÉLPAPIROK

tulhalmozott raktár miatt mélyen leszállított árban kaphatók

ifj. Deutsch Mór (ezelőtt Alexander Vilmos) könyvkereskedésében.



SALGÓTARJANI
KŐSZÉNÁNYA RÉSZV.-TÁRSULAT



szén termékei (szobafűtési és ipari célokra)

KLÁR ÉS NEUMAN cégénél
SÁTORALJAUJHELY

rendelhetők meg. Ugyanott legjobb minőségű apró és durva szemű kétszer mosott **kovács-szén** és **koksz**, valamint **porosz brikett** kapható.

Tanuló

könyvnyomdánkba
heti fizetéssel
azonnal fölvetetik.

Meghívó.

A sátoraljaujhelyi Takarékpénztár
XLIII-ik évi rendes közgyűlését

1909. évi január hó 17-én délelőtt 11 órakor

az intézet helyiségében fogja megtartani, melyre a t. részvényeseket tisztelettel meghívja

az igazgatóság:

Tárgysorozat:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1908. évi üzleteredményről.
2. A zárszámadás bemutatása és a tiszta nyereség felosztása iránti határozat hozatala.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása.
4. Az alapszabály 33-ik §-ának módosítása.

Az igazgatóság jelentése és a mérleg 8 nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekinthető.

FLEISCHER és TÁRSA

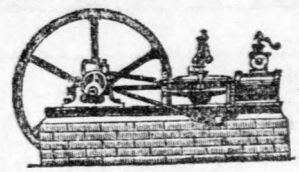
gépgyára és vasöntője Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legújabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnévű gépeit, nevezetesen:



Szeeskavágókat kézi vagy járgányhajtásra.
Répvágókat és tengeri morzsolókat.
Olajgyár berendezéseket.
Örlő- és daráló malmokat. Progress-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavaró készülékek, maláta és burgonyazúzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletet tartjuk állandóan raktáron.

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénk gyártmányaink árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Zongorák és Pianinók

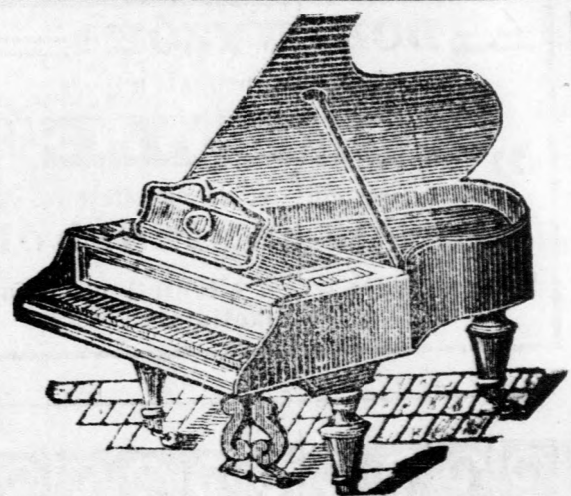
280 frttól, átjátszott zongorák 60 frttól
HARMÓNÍUMOK

100 frttól feljebb, esetleg cserébe vagy részletfizetésre is kaphatók

Udvardi Szaniszlónál

Sátoraljaujhelyben.

Kikölcsozszó intézet.



Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy fiam, a ki 11 éven át Budapesten és 7 éven át Berlinben a legelső műhelyekben alkalmazva volt, hazaérkezett és műhelyemnek szakszerű vezetését átvette, mi által azon kellemes helyzetben vagyok, hogy műhelyemben valódi amerikai és minden más fazonu varrott cipők elsőrendűen készíttetnek. Ugy női, mint férfi cipők a lelegegásabban állíttatnak elő.

A n. é. közönség szives támogatását kéri

Morgenstern Emánuel,

cipész,

(Kazinczy- és Rákóczi-utca sarok, Róth Bernát-féle házban.)